



理事会

Distr.: Limited
27 May 2009
Chinese
Original: English

第十五届会议

2009年5月25日至6月5日

牙买加金斯敦

法律和技术委员会主席关于第十五届会议期间委员会工作的
总结报告

1. 在国际海底管理局第十五届会议期间，法律和技术委员会在2009年5月18日至27日举行了15次会议。根据第十四届会议的商定意见，委员会于理事会和大会之前一周开始工作。下列成员参加了会议：Frida Armas Pflirter, David Billett, Laleta Davis-Mattis, Walter de Sá Leitão, Baidy Diène, Miguel Dos Santos Alberto Chissano, Elva Escobar, Kennedy Hamutenya, Said Hussein, Asif Inam, Emmanuel Kalngui, Woong-Seo Kim, Eusebio Lopera Caballero, Sudhakar Maruthadu, Sandor Mulsow Flores, Andrzej Przybycin, Christian Reichert 和 Mahmoud Samy。按照以往惯例，Nobuyuki Okamoto 和张海啟在理事会正式选举他们分别接替从委员会辞职的 Yoshiaki Igarashi 和张洪涛的剩余任期之前，也参加了委员会的会议。下列成员通知秘书长，无法参加本届会议：Jean-Marie Auzende, Elena Sciso and Isikeli Uluinairai Mataitoga。
2. 在第一次会议上，委员会选举 Sandor Mulsow Flores 为主席，Andrzej Przybycin 为副主席。
3. 委员会通过了议程(ISBA/15/LTC/1)，并审议了下列事项：
 - (a) 承包者根据《“区域”内多金属结核探矿和勘探规章》提交的年度报告；
 - (b) 瑙鲁海洋资源公司和汤加近海采矿有限公司提出的请求核准勘探工作计划的申请书；
 - (c) 关于在克拉里昂-克利珀顿断裂区建立特别环境区域网的建议；

* 由于技术原因重新印发。

- (d) 按照《“区域”内多金属结核探矿和勘探规章》第 38 条给承包者提出的指导建议；
- (e) “区域”内富钴铁锰结壳探矿和勘探规章草案；
- (f) 克拉里昂-克利珀顿区地质模型最新进展情况；
- (g) 其他事项。

一. 审议承包者根据《“区域”内多金属结核探矿和勘探规章》提交的年度报告

4. 委员会依惯例以非公开会议的形式审查和评价了承包者根据《“区域”内多金属结核探矿和勘探规章》提交的年度报告。为进行分析，委员会依惯例分成了几个工作组。负责法律、环境和技术问题的三个工作组对年度报告进行了初步研究并编写了评价结果草稿，供委员会全体成员审议。秘书处编写的年度报告初步分析(ISBA/15/LTC/CRP.3)为委员会开展工作提供了便利。委员会在编写报告和给秘书长的关于承包者报告的建议时，采用了 ISBA/15/LTC/2 号文件附件所列的建议模板。委员会的报告和建议载于 ISBA/15/LTC/8 号文件。

5. 委员会在审查年度报告的过程中注意到并欢迎一些承包者之间正在或计划开展合作方案，还指出，这种合作可能有助于维持时序站点和优化科考成果。关于根据大小、表面等对结核进行归类，委员会指出不同的承包者没有采用统一的归类标准，还鼓励承包者将其数据与国际海底管理局的数据库统一起来。委员会建议承包者收集动物和微生物的遗传特征样本，将采样方法和设计标准化。

二. 审查请求核准保留区域勘探工作计划的申请书

6. 委员会回顾，在 2008 年收到了瑙鲁海洋资源公司(由瑙鲁共和国保证)和汤加近海采矿有限公司(由汤加王国保证)提交的两份请求核准保留区域勘探工作计划的申请书。由于委员会无法在第十四届会议期间完成对这两份申请书的审议，因此已将这一事项列入第十五届会议议程。但是，委员会从 2009 年 5 月 5 日写给管理局法律顾问的信中获悉，上述申请者请求推迟审议它们提出的申请。委员会对这一请求给予了应有的注意，决定在接到通知后再进一步审议这一项目。

三. 审议在克拉里昂-克利珀顿断裂区建立特别环境区域网的建议

7. 委员会继续审议在克拉里昂-克利珀顿断裂区(C-C 区)建立特别环境区域网的建议。秘书处所编写的文件(ISBA/15/LTC/4)有助于委员会开展这项工作，该文件审查了 C-C 区海洋环境现有知识的状况、管理局之前在这方面开展的工作以及

管理局根据《公约》和《规章》可以利用的各种法律机制。委员会指出，文件中的建议确定了位于 C-C 区九个不同地点的特别环境区域网，其构成是为了保护自然生态系统结构和功能，恢复受影响区域的生态，同时避免与 C-C 区目前的使用情况产生任何冲突。

8. 委员会回顾，联合国大会呼吁各国及相关各级国际组织在《公约》框架范围内，紧急审议以何种方式按照国际法和统筹生态系统管理的原则科学地统筹和改善脆弱海洋多样性所面临风险的管理工作。在这一全球范围内，在 C-C 区建立特别海洋区域网可通过若干重要方式促进实现管理局确立的环境制度总体目标。此外，从这些区域获得的科学资料将有益于拟订包含相关海洋环境保护和养护标准的规则、条例和程序，并极大地促进环境条例和建议的定期审查。

9. 委员会注意到，拟议网络是根据现有科学研究设计的，但又同时认为，向理事会提出关于动用《公约》规定的权力以永久关闭有关区域的建议，还为时尚早。但是，为了避免今后造成不可逆转的破坏，并考虑到《公约》第 165 条第(d)、(e)和(h)款以及《条例》第 31(2)条的规定，委员会认为，C-C 区多金属结核资源的开发，必须根据已有的最佳科学知识，制定全面合理的 C-C 区整体环境管理计划。该计划应明确界定 C-C 区的保护目标，包括一项全面的环境监测方案，并为了环保目的提出代表性区域网的定义。

10. 该计划应完全符合预防原则，但也应具有灵活性，以便随着新的科学资料的收集作出改动。该计划应顾及关于 C-C 区的最佳现有科学知识，以及可在区域范围调整物种分布的已知主要环境因素，其中包括海床深度、地形特征的规模和种类以及上覆水柱的生物-地理化学特征。通过利用这些知识和科学标准，可以在尚未完全了解所有物种分布的情况下设计特别环境区域网。

11. 不管怎样，委员会指出，关于 C-C 区物种分布的资料十分有限。卡普兰项目(由管理局和 J.M.开普兰基金赞助，法国、大不列颠及北爱尔兰联合王国和日本政府提供额外捐助)是对整个 C-C 区的物种变化进行的唯一研究。这项研究显示，C-C 区各区域的物种变化有很大不同。这些数据可以从海底横断面的照片和之前进行的其他特别海底采样得到证明。根据迄今已完成的科学研究，人们已经知道，整个 C-C 区的物种分布可以从东向西、自南而北有很大变化。最终将利用承包者的抽样来补充这些数据，但若要做到抽样方法标准化以及分类具有一致性，还有很多困难有待克服。

12. 为了更好地推介理事会和委员会的工作，委员会建议管理局优先考虑举办国际讲习班，让拥有相关专门知识的委员会成员以及承包者代表和其他专家参加，以便进一步审查关于建立特别环境区域网的现有建议，并就拟定 C-C 区区域环境管理计划提供咨询。委员会还鼓励在拟议特别环境区域开展进一步科学研究，并建议将从这些研究中收集的任何数据同管理局现有承包者收集的资料进行比较，

以更好地评估拟议特别环境区域具有多大的代表性，并评估所有这些区域是否都有必要或者是否应对这些区域的面积和地点作出调整。

四. 按照《“区域”内多金属结核探矿和勘探规章》第 38 条给承包者提出的指导建议

13. 委员会在该议程项目下审议了两个事项：(a) 是否有必要审查委员会在 2001 年就环境问题提出的建议(ISBA/7/LTC/1/Rev.1)；(b) 秘书处为委员会编写的关于实际和直接开采支出报告的一整套建议草案。

A. 审查环境建议

14. 委员会指出，2001 年建议中载列的一些材料已经过时。具体而言，管理局自 2001 年以来举办了两次环境研讨会，这些研讨会的建议应该纳入考虑范围。秘书处提供的比较分析突出显示了 2001 年建议和环境研讨会建议之间的差异。此外，委员会还指出，在分子数据和遗传学以及采样技术等方面都取得了快速的科学进步。因此，与会者一致认为有必要参照这些发展情况修订和更新 2001 年建议。具体而言，委员会提出对建议进行修订，以纳入一个标准的采样方法和数据归档存储方法，以便优化在区域一级对承包者收集的环境数据进行比较。

15. 由于会议期间没有足够时间来完成对环境建议的审查，委员会同意闭会期间在秘书处的协助下处理这个问题，并在下一届会议上进一步审议此事。

B. 关于报告实际和直接勘探支出的建议

16. 鉴于委员会在评价承包商提交的实际和直接勘探支出明细与核证年度报告方面一直遇到困难，委员会已经在第十四届会议上请秘书处编写一份详细的承包者所报实际和拟议支出分析资料，以及改善目前状况的建议。

17. 根据这一要求，秘书处向委员会提供了一份关于《规章》相关规定的说明，另外还有一套表格，分析自签署合同之日起到 2008 年承包者的拟议支出和报告支出。委员会面前还有一份在报告实际和直接勘探支出方面给承包者的指导建议案文草案(ISBA/15/LTC/WP.1)。

18. 经过详细讨论，包括修订秘书处编写的案文，委员会于 2009 年 5 月 22 日通过了在按照《“区域”内多金属结核探矿和勘探规章》附件 4 第 10 节的要求报告实际和直接勘探支出方面给承包者的指导建议(ISBA/15/LTC/7)。建议的目的是就以下事项向承包者提供指导：按照《规章》要保存的账簿、账目和财务记录；指明国际公认的会计原则；实际和直接勘探支出的定义；在年度报告中列报财务资料的格式；以及实际和直接勘探支出的核证形式。

五. 审议“区域”内富钴铁锰结壳探矿和勘探规章草案

19. 委员会继续审议“区域”内富钴铁锰结壳探矿和勘探规章草案，并指出，第十四届会议已经商定，应该最后确定给理事会的建议。根据委员会第十四届会议的要求，秘书处向委员会提出了一份规章草案修订案文(ISBA/15/LTC/CRP.1)。修订案文纳入了委员会在第十四届会议期间提出的所有修订内容，以及理事会在第十四届会议期间商定的“区域”内多金属硫化物探矿和勘探规章草案修订内容。

20. 委员会成员进行讨论，表达其关于一些技术问题的观点，随后委员会决定通过 ISBA/15/LTC/CRP.1 号文件载列的富钴铁锰结壳探矿和勘探规章草案修订案文，作为给理事会的建议，并指出，该文件将在适当时候转交理事会第十六届会议审议。

六. 克拉里昂-克利珀顿区地质模型最新进展情况

21. 委员会收到了一份资料，介绍为克拉里昂-克利珀顿区制作一个地质模型项目的状况，其中指出该项目已接近完成。管理局将在 2009 年晚些时候举办一次研讨会，介绍该项目的成果。委员会对这个了不起的成就表示满意，并指出，承包者的参与对于该项目的成功至关重要。委员会还注意到，他们打算开始为印度洋制作一个类似的地质模型。

七. 其他事项

22. 委员会讨论了关于提交委员会的大陆架界限划界案现状的简报，并交换了意见和关切。

23. 会议于 2009 年 5 月 27 日闭幕。